elentek®
One Step Forward

UNIT ALARM - Manuale d'uso

QUADRO ELETTRICO PER SEGNALAZIONE ALLARMI

Exclusive Italian Production

INDICE

1. GENERALITÀ 5
2. AVVERTENZE 6
3. DESCRIZIONE GENERALE 7
4. INSTALLAZIONE 8
5. INDICAZIONI LUMINOSE E COMANDI 9
6. INDICAZIONI GENERALI DI FUNZIONAMENTO 10
7. IMPOSTAZIONI E REGOLAZIONI 11
8. SCHEMA DI COLLEGAMENTO 12
9. SCHEMA ELETTRICO STANDARD 13
10. DIAGNOSTICA 14

1. GENERALITÀ

Il presente manuale deve sempre accompagnare l'apparecchio cui si riferisce ed essere conservato in un luogo accessibile e consultabile dai tecnici qualificati addetti all'uso e alla manutenzione del sistema.

Raccomandiamo all'installatore/utilizzatore di leggere attentamente le prescrizioni e informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il prodotto, al fine di evitare il danneggiamento o l'utilizzo improprio dell'apparecchiatura, causando così anche la perdita della garanzia.

Prima di mettere in funzione l'apparecchiatura leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni in esso riportato.

Le indicazioni e istruzioni del presente manuale si riferiscono all'impiego standard del prodotto; in caso di situazioni, funzionamenti o applicazioni particolari di seguito non descritti, contattare il nostro servizio tecnico di assistenza.

Nell'eventualità in cui si rendesse necessaria una richiesta di assistenza tecnica o di parti di ricambio specificare la sigla identificativa del modello e il numero di costruzione riportato nell'apposita targhetta.

Il nostro reparto di servizio e assistenza tecnica è a Vostra disposizione per qualsiasi necessità.

Al ricevimento della merce effettuare subito un'ispezione per accertarsi che l'apparecchiatura non abbia subito danni durante il trasporto. Nel caso si riscontrassero anomalie, si raccomanda di comunicarlo tempestivamente, non oltre 5 giorni dal ricevimento al nostro rivenditore o, in caso di acquisto diretto, al servizio assistenza clienti del produttore.



N.B.: le informazioni contenute nel manuale possono essere variate senza preavviso. Eventuali danni causati in relazione all'uso di queste istruzioni non saranno considerati poiché queste sono solo indicative. Ricordiamo che il non rispetto delle indicazioni da Noi riportate potrebbero causare danni alle persone o alle cose.

Rimane inteso, comunque, il rispetto alle disposizioni locali e/o delle leggi vigenti.

2. AVVERTENZE



Il quadro elettrico deve essere utilizzato solo per lo scopo e il funzionamento per cui è stato concepito. Ogni altra applicazione e utilizzo sono da considerarsi impropri e pericolosi.

Nel caso in cui si dovesse verificare un incendio nel luogo di installazione o in prossimità di esso, evitare l'utilizzo di getti d'acqua e utilizzare appropriati mezzi di estinzione (polvere, schiuma, anidride carbonica).

Installare l'apparecchio lontano da fonti di calore e in luogo asciutto e riparato rispettando il grado di protezione (IP) dichiarato.

Si raccomanda l'installazione di un apposito dispositivo di sicurezza atto a proteggere la linea di alimentazione del quadro nel rispetto delle norme elettriche vigenti.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sul quadro elettrico o sull'impianto interrompere l'alimentazione di rete elettrica.

È proibito smontare parti del quadro se non ufficialmente autorizzato dal produttore: qualsiasi manomissione e modifica non autorizzata farà decadere qualsiasi condizione di garanzia.

Qualsiasi operazione d'installazione e/o manutenzione devono essere effettuate da un tecnico specializzato a conoscenza delle norme di sicurezza vigenti.

Si raccomanda di effettuare il collegamento a un efficiente impianto di terra.

Dopo aver eseguito il collegamento elettrico dell'impianto verificare le impostazioni del quadro elettrico poiché l'elettropompa potrebbe avviarsi automaticamente.

Il produttore si ritiene sollevata da eventuali responsabilità nel caso di:

- Installazione non corretta;
- Utilizzo da parte di personale non addestrato all'utilizzo appropriato del quadro;
- Gravi mancanze nella manutenzione prevista;
- Utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello;
- Modifiche o interventi non autorizzati;
- Inosservanza parziale o totale delle istruzioni;

3. DESCRIZIONE GENERALE

- Alimentazione 1 ~ 50/60Hz 230V±10%;
- 1 Ingresso normalmente aperto per comando allarme da contatti puliti (NA);
- 1 Ingresso normalmente chiuso per comando allarme da contatti puliti (NC);
- Pulsante per l'attivazione dell'allarme acustico;
- Pulsante per la tacitazione dell'allarme acustico;
- Selettore interno per selezione ripristino allarme automatico o manuale;
- Selettore interno per attivazione timer spegnimento automatico sirena;
- Trimmer per impostazione ritardo spegnimento automatico;
- Batteria sigillata interna 12Vcc 1,2Ah;
- Led verde di presenza rete;
- Led rosso di allarme;
- Led rosso di sirena disattivata;
- Lampeggiante Rosso 12Vcc (mod. UNIT ALARM 2);
- Allarme sonoro 90dB 12Vcc;
- Uscita allarme (NO-NC- COM carico resistivo - 5A / 250V);
- Box in ABS, IP55;
- Temperatura ambiente: -5/+40 °C;
- Umidità relativa 50% a 40 °C (non condensata).

4. INSTALLAZIONE

Verificare che la tensione di alimentazione della rete elettrica corrisponda alla tensione indicata nella targhetta del quadro elettrico e del motore collegato al quadro, quindi effettuare il collegamento di terra prima di ogni altro collegamento.

1~230V ± 10% 50/60Hz

La linea di alimentazione deve essere protetta da un interruttore magnetotermico differenziale.

Serrare i cavi elettrici negli appositi morsetti utilizzando l'utensile della misura idonea a non danneggiare le viti di fissaggio. Prestare particolare attenzione nel caso si utilizzi un avvitatore elettrico.

Il quadro elettrico è predisposto per il fissaggio a muro con viti e tasselli utilizzando i fori agli angoli della cassetta o le staffe quando presenti.

Installare l'apparecchio in luoghi che rispettino il grado di protezione ed attenersi a mantenere il più possibile integra la scatola quando vengono effettuate le forature per l'alloggiamento dei pressacavi.

Evitare di utilizzare cavi multipolari nei quali siano presenti conduttori collegati a carichi induttivi e di potenza e conduttori di segnale quali sonde ed ingressi digitali.

Ridurre il più possibile le lunghezze dei cavi di collegamento, evitando che il cablaggio assuma la forma a spirale dannosa per possibili effetti induttivi sull'elettronica.

Tutti i conduttori impiegati nel cablaggio devono essere opportunamente proporzionati per supportare il carico che devono alimentare.

5. INDICAZIONI LUMINOSE E COMANDI



LED verde presenza tensione di rete



LED rosso allarme acustico attivo



LED rosso allarme acustico disattivo



Pulsante attiva allarme acustico



Pulsante tacitazione allarme acustico



Pulsante reset allarme



Pulsante test manuale allarme

6. INDICAZIONI GENERALI DI FUNZIONAMENTO

Il quadro UNIT ALARM è un apparecchio applicabile a qualsiasi impianto ove si renda necessario avere delle segnalazioni di allarme anche in assenza di alimentazione di rete.

In presenza di alimentazione di rete 230V si illumina il led "*Presenza Tensione*". In questa condizione la batteria contenuta all'interno del quadro UNIT ALARM è mantenuta in carica in modo automatico regolando la carica in base allo stato della batteria stessa.

È consigliabile eseguire un test di prova periodicamente per verificare il corretto funzionamento del quadro tenendo premuto il pulsante **TEST** per attivare momentaneamente la segnalazione acustica e, in caso sia presente, visiva.

Quando gli ingressi NC e NO cambiano di stato (NC si apre e NO si chiude) si attiva l'allarme sonoro e, se presente, visivo (lampeggiante rosso).

È possibile impostare UNIT ALARM in modo che si spenga la sirena al termine della condizione di allarme (jumper ALARM RESTORE inserito) oppure che continui a segnalare acusticamente l'allarme fino all'intervento da parte dell'operatore, il quale può decidere se resettare l'allarme premendo il tasto **RESET** oppure spegnere soltanto le segnalazioni del cicalino e del lampeggiante lasciando acceso il led rosso a indicare che l'anomalia non è ancora risolta, premendo il tasto **TACITAZIONE**.

È possibile impostare un timer interno regolabile da 25 a 120 secondi (trimmer DELAY TIME) per lo spegnimento programmato delle segnalazioni di allarme, attivato togliendo il jumper ON/OFF TIMER.

7. IMPOSTAZIONI E REGOLAZIONI



Jumper ***ALARM RESTORE*** (per il ripristino automatico) inserito: l'allarme sonoro e la lampada lampeggiante (mod. UNIT ALARM 2) cessano di funzionare quando la condizione che ha attivato l'allarme si è risolta.

Se il jumper non è inserito, rimane la condizione di allarme finché non si resetta manualmente premendo il pulsante **RESET**.



Jumper ***ON/OFF TIMER*** (per esclusione timer allarme) non inserito: la sirena e la lampada lampeggiante (mod. UNIT ALARM 2) continuano a funzionare fino a che la condizione di allarme non è risolta.

Se il jumper è inserito, rimane la condizione di allarme finché non si resetta manualmente premendo il pulsante **RESET**.



Con il trimmer ***DELAY TIME*** è possibile impostare la durata (da 20" a 120") dopo la quale si vuole l'interruzione della segnalazione acustica e visiva (nel caso sia installata la lampada lampeggiante) di allarme in automatico.

È comunque sempre possibile tacitare la sirena ed escludere l'attivazione della lampada lampeggiante (mod. UNIT ALARM 2), agendo sul pulsante **TACITAZIONE**.

Per ripristinare il funzionamento della sirena e della lampada lampeggiante è necessario premere il pulsante **ATTIVA ALLARME ACUSTICO**.

Se la sirena e la lampada lampeggiante sono disattivate manualmente premendo **TACITAZIONE** ma la condizione di allarme non è ripristinata, l'uscita allarme cumulativa continua a segnalare l'anomalia.

8. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

PERICOLO

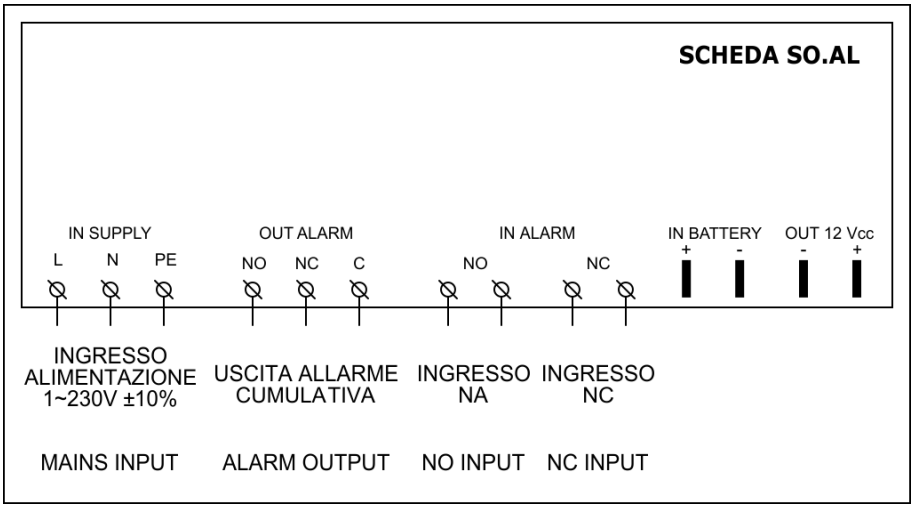
Eseguire il collegamento di terra prima di ogni altro collegamento.

Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia adatta al quadro elettrico controllando il dato riportato nella targa (1~ 230V ±10% 50/60 Hz).

ATTENZIONE

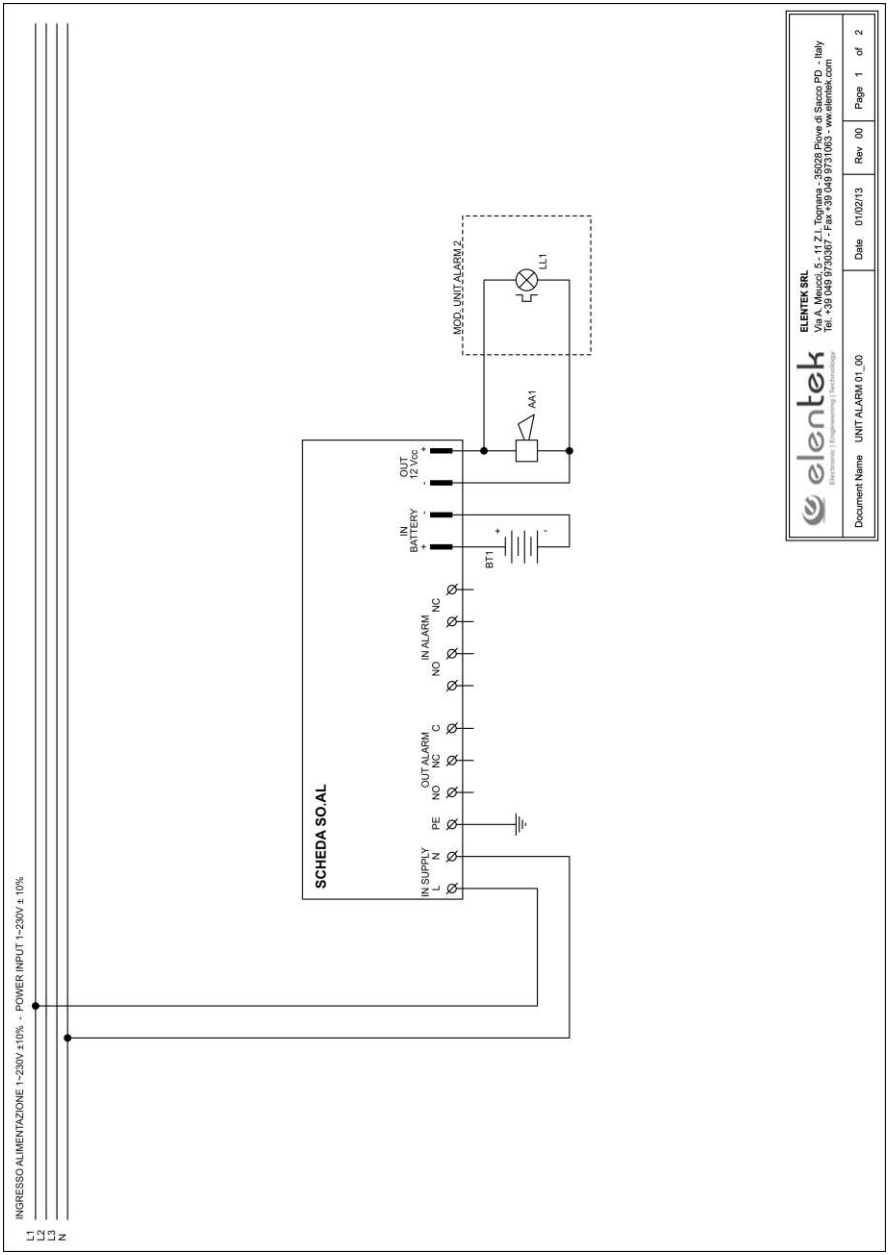
Se posti in vista i cavi devono essere opportunamente protetti. La linea di alimentazione dev'essere protetta con interruttore magnetotermico differenziale opportunamente dimensionato secondo le norme elettriche vigenti.

Collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera "IN SUPPLY" rispettando L (linea), N (neutro) e PE (terra).



I morsetti NO e NC accettano solo contatti puliti, in altre parole privi di tensione come uscita allarme da altri quadri, galleggianti, pressostati, ecc.

9. SCHEMA ELETTRICO STANDARD



10. DIAGNOSTICA

PROBLEMA	VERIFICHE / SOLUZIONI
IL QUADRO SI ALIMENTA MA NON ARRIVANO SEGNALI DI ALLARME.	▪ Verificare di aver collegato l'ingresso allarmi nella morsettiera "IN ALARM" correttamente.
IL QUADRO È SEMPRE IN CONDIZIONE DI ALLARME.	▪ Verificare che di aver ponticellato l'ingresso allarme "NC" se si utilizza solamente l'ingresso (NA).
NON FUNZIONA IL LAMPEGGIANTE NEL MODELLO UNIT ALARM 2.	▪ Verificare il corretto collegamento della morsettiera sotto al lampeggiante. ▪ Verificare il corretto inserimento della lampadina all'interno del lampeggiante se presente.
IL QUADRO NON FUNZIONA IN ASSENZA DI ALIMENTAZIONE.	▪ Verificare il collegamento della batteria in tampone (rispettare il polo positivo e negativo).
NON SI ACCENDE NESSUNA SPIA SUL PANNELLO DI CONTROLLO.	▪ Verificare che il FLAT di collegamento con la scheda all'interno del quadro sia inserito correttamente. ▪ Verificare che all'ingresso del quadro siano presenti 230V~ tra i morsetti di ingresso rete "L" e "N".

ELENTEK SRL SOCIETÀ UNIPERSONALE
Via A. Meucci 5/11 - 35028 Piove di Sacco (PD) - ITALIA
Tel. +39 049 9730367 - Fax +39 049 9731063
www.elentek.com - info@elentek.com
P.IVA 04534630282

Cod. MQ 0006 IT
Rev. 02
Em. 06.2019

elentek®
One Step Forward

UNIT ALARM - User Manual

ELECTRICAL PANEL FOR ALARM SIGNALS

Exclusive Italian Production

CONTENTS

1. INTRODUCTION.....5
2. WARNINGS 6
3. GENERAL DESCRIPTION.....7
4. INSTALLATION.....8
5. LUMINOUS INDICATORS AND COMMANDS 9
6. GENERAL OPERATION NOTES.....10
7. SETTINGS AND ADJUSTMENTS 11
8. WIRING DIAGRAM 12
9. STANDARD CIRCUIT DIAGRAM.....13
10. TROUBLESHOOTING.....14

1. INTRODUCTION

This manual must always accompany the relevant equipment and be conserved in an accessible location for consultation by qualified technicians assigned for operation and maintenance of the system.

The installer/user is strongly recommended to carefully read all instructions and information in this manual before using the product, in order to avoid damage or improper use of the unit, which would also render the warranty null and void.

Before operating the equipment, carefully read the manual and follow all instructions provided.

The information and instructions in this manual refer to the standard use of this product; in the event of special circumstances, functions or applications not described in this document, contact our service center for assistance.

If technical assistance or spare parts are required, when contacting the manufacturer always specify the identification code of the model and construction number as stated on the data plate.

Our service center is available for any requirement or clarification.

On receipt of the goods, inspect immediately to ensure that the equipment has not been damaged during transport. If defects are found, the client should promptly notify our retailer within 5 days of receiving the goods, or in the event of direct purchases, the producer service center.



N.B. the information provided in this manual is subject to modifications without notice. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused in relation to the use of these instructions, as they are to be considered guideline only. Note that failure to observe the instructions provided in this manual may cause physical injury or damage to objects.

In any event all local and/or current legislation must be observed at all times.

2. WARNINGS



The electrical panel must be used exclusively for the purpose and function as specified in design. Any other application or use is to be considered improper and therefore hazardous.

In the event of a fire in the place of installation or the surrounding area, avoid the use of water jets and use the appropriate extinguishing equipment and means (powder, foam, carbon dioxide).

Install the equipment far from heat sources and in a dry and sheltered location in observance of the stated protection rating (IP).

The installation of a safety device is recommended to protect the panel power line in compliance with current electrical standards.

The electrical panel must be connected by a qualified electrician in observance of the relevant electrical standards.

No parts of the panel must be disassembled without the official authorization of the producer: any tampering with or modifications to the unit will render all terms of the warranty null and void.

All installation and/or maintenance operations must be performed by a specialized technician who is fully aware of the relevant current safety standards.

Ensure the installation is connected to an efficient earthing system.

After making the electrical connection, check that all electrical panel settings are correct to avoid automatic start-up of the electric pump.

The producer declines all liability in the event of the following:

- Incorrect installation;
- Use by personnel not adequately trained in the correct use of the panel;
- Serious failure to perform scheduled maintenance;
- Use of non-original spare parts or parts not specific to the model;
- Unauthorized modifications or interventions;
- Partial or total failure to observe instructions.

3. GENERAL DESCRIPTION

- Power supply 1 ~ 50/60Hz 230V±10%;
- 1 Normally open input for alarm control from voltage-free contacts (NO);
- 1 Normally closed input for alarm control from voltage-free contacts (NC);
- Acoustic alarm activation button;
- Acoustic alarm shutoff button;
- Internal selector for selection of automatic or manual alarm reset;
- Internal selector for activation of automatic siren shutoff timer;
- Trimmer for automatic shutdown delay setting;
- Internal sealed battery 12Vdc 1,2Ah;
- Green led: Power mains ON;
- Red alarm led;
- Red led indicating siren shut-off;
- Flashing red light 12Vdc (mod. UNIT ALARM 2);
- Acoustic alarm 90dB 12Vdc;
- Alarm output (NO-NC-COM resistive load - 5A / 250V);
- Box in ABS, IP55;
- Ambient temperature: -5/+40 °C;
- Relative humidity 50% at 40 °C (condensate free).

4. INSTALLATION

Ensure that the mains power supply specifications correspond to the voltage specified on the data plate of the electrical panel, then make the earthing connection before all other connections.

1~230V ± 10% 50/60Hz

The power line must be protected by a residual current circuit breaker.

Tighten the electrical cables on the relative terminals using a suitable tool correctly sized to avoid the risk of damage to the fixing screws. Take care if using an electric screwdriver.

The UNIT ALARM electrical panel is designed for wall-mounting using screws and plugs in the pre-drilled holes at the corners of the enclosure, or by means of brackets when present.

5. LUMINOUS INDICATORS AND COMMANDS



Green led: mains power ON



Red led: acoustic alarm ON



Red led: acoustic alarm OFF



Button: acoustic alarm ON



Button: acoustic alarm OFF



Alarm reset button



Manual alarm test button

6. GENERAL OPERATION NOTES

The UNIT ALARM panel is a unit applicable on any system that requires alarm signals also in the event of a power failure.

When the 230V power supply is active, the led "*Mains Power ON*" lights up. In this condition, the battery inside the UNIT ALARM panel is kept charged automatically, with the charge controlled according to the battery level.

Periodic testing is recommended to ensure correct operation of the panel. This is performed by pressing and holding the **TEST** button to briefly activate the acoustic signal and (if present) the visual signal.

When the NC and NO inputs change status (NC opens and NO closes) the acoustic alarm trips, together (if present) with the visual alarm (flashing red light).

It is possible to set the UNIT ALARM so that the siren shuts off at the end of the alarm condition (ALARM RESTORE jumper wired in) or that the acoustic alarm continues until the operator intervenes, who may either press the RESET button or shut off only the buzzer and the flashing light signals by pressing the MUTE button, in which case the red led remains lit to indicate that the fault has not yet been eliminated.

An internal trimmer can be set within a range of 25 to 120 seconds (DELAY TIME trimmer) for programmed shutoff of the alarm signals, enabled by removing the ON/OFF TIMER jumper.

7. SETTINGS AND ADJUSTMENTS



ALARM RESTORE Jumper (for automatic reset) active: the acoustic alarm and flashing light (mod. UNIT ALARM 2) are deactivated when the cause of the alarm is eliminated.

If the jumper is not wired in, the alarm condition remains until it is manually reset by means of the **RESET button**.



ON/OFF TIMER Jumper (to disable the alarm timer) not active: the siren and flashing light (mod. UNIT ALARM 2) continue to operate until the alarm condition is eliminated.

If the jumper is wired in, the alarm condition remains until it is manually reset by means of the **RESET button**.



The ***DELAY TIME*** trimmer enables the user to set the duration (from 20" to 120") after which the acoustic and visual alarm signals are to be shut off (if the flashing light is installed) automatically.

In any event the siren can be shut off, together with the flashing light (mod. UNIT ALARM 2), by pressing **MUTE**.

To restore operation of the siren and flashing light, press **ACTIVATE ACOUSTIC ALARM**.

If the siren and flashing light are shut off manually by pressing **MUTE** but the alarm condition persists, the cumulative alarm output continues to indicate the fault.

8. WIRING DIAGRAM

DANGER

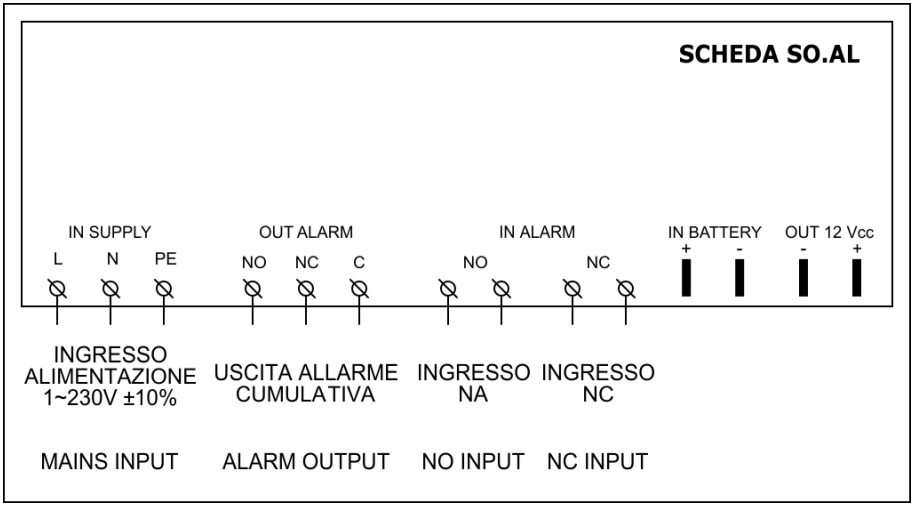
Make the earthing connection before all other connections.

Ensure that the mains voltage is suitable for panel with reference to the specifications on the data plate (1~ 230V ±10% 50/60 Hz).

CAUTION

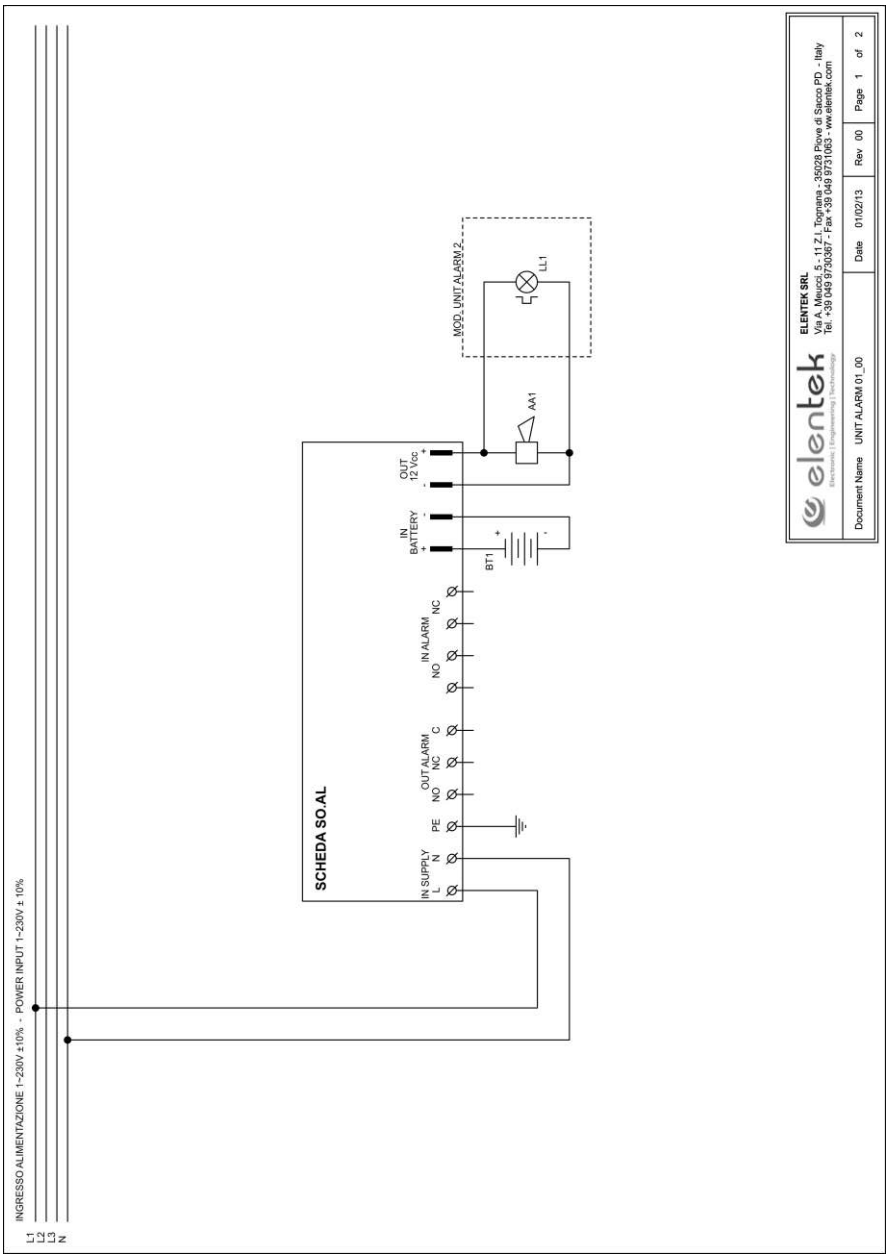
If visible, cables must be suitably protected. The power line must be protected with a residual current circuit breaker sized according to current electrical standards.

Connect the power cable to ther terminal board “IN SUPPLY” observing the positions L (line), N (neutral) and PE (earth).



The NO and NC terminals accept only voltage-free contacts, as alarm outputs from other panels, floats, pressure switches etc.

9. STANDARD CIRCUIT DIAGRAM



10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CHECKS/SOLUTIONS
THE PANEL IS POWERED UP BUT NO ALARM SIGNALS ARE RECEIVED.	▪ Ensure that the alarm input is connected correctly on the “ALARM IN” terminal board.
THE PANEL IS ALWAYS SET TO ALARM STATUS.	▪ Ensure that a jumper is wired in on the alarm input “NC” if only the NO input is used.
THE FLASHING LIGHT DOES NOT WORK ON THE MODEL UNIT ALARM 2.	▪ Ensure correct connection of the terminal board under the flashing light. ▪ Ensure correct insertion of the bulb in the flashing light (if present).
THE PANEL DOES NOT WORK DURING A POWER FAILURE.	▪ Check the buffer battery connection (observe positive and negative poles).
NO LED LIGHTS UP ON THE CONTROL PANEL.	▪ Ensure that the FLAT connection with the board inside the panel is inserted correctly. ▪ On the panel input, check that the voltage 230V~ is present between the mains input terminals “L” and “N”.

ELENTEK SRL SOCIETÀ UNIPERSONALE
Via A. Meucci 5/11 - 35028 Piove di Sacco (PD) - ITALIA
Tel. +39 049 9730367 - Fax +39 049 9731063
www.elentek.com - info@elentek.com
P.IVA 04534630282

Cod. MQ 0006 UK
Rev. 02
Em. 06.2019

elentek®
One Step Forward

UNIT ALARM - Manuel d'utilisation

TABLEAU DE DISTRIBUTION POUR SIGNALISATION DES ALARMES

Exclusive Italian Production

SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS 5
2. AVERTISSEMENTS 6
3. DESCRIPTION GÉNÉRALE 7
4. INSTALLATION 8
5. INDICATIONS LUMINEUSES ET COMMANDES 9
6. FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL 10
7. CONFIGURATIONS ET RÉGLAGES 11
8. SCHÉMA DE BRANCHEMENT 12
9. SCHÉMA ÉLECTRIQUE STANDARD 13
10. DIAGNOSTIC 14

1. GÉNÉRALITÉS

Ce manuel doit toujours accompagner l'appareil correspondant, et doit être conservé dans un endroit accessible permettant sa consultation par des techniciens qualifiés chargés de l'utilisation et de l'entretien du système.

Il est conseillé à l'installateur/utilisateur de lire attentivement les instructions et informations de ce manuel avant toute utilisation du produit afin d'éviter tout dommage et utilisation incorrecte susceptibles d'entraîner l'annulation de la garantie.

Avant de mettre l'appareil en fonction, lire attentivement le manuel et se conformer à ses instructions.

Les indications et instructions de ce manuel se réfèrent à une utilisation standard du produit ; en cas de situation, fonctionnement ou application non indiquée dans ces pages, contacter notre service d'assistance technique.

Pour toute demande d'assistance technique ou de pièce détachée, indiquer le marquage d'identification et le numéro de construction du modèle figurant sur sa plaque.

Notre service d'assistance technique est à votre disposition pour toute nécessité.

À réception de la marchandise, procéder à une inspection immédiate afin de vérifier que les appareils n'ont subi aucun dommage durant le transport. En cas d'anomalie, en avertir immédiatement notre revendeur - 5 jours au plus tard à compter de la réception - ou contacter le service d'assistance clientèle du producteur en cas d'achat direct.



N.B. : les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Les instructions sont exclusivement fournies à titre indicatif, et nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage entraîné par une interprétation incorrecte de ces dernières. Rappelons que le non-respect des indications fournies peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Sous réserve, en tout état de cause, des dispositions locales et/ou des lois en vigueur.

2. AVERTISSEMENTS



Le tableau de distribution doit exclusivement être utilisé pour les applications et le mode de fonctionnement prévus. Toute autre application ou utilisation devra être considérée comme incorrecte et dangereuse.

En cas d'incendie sur le lieu d'installation ou à proximité de ce dernier, éviter tout jet d'eau et adopter des moyens d'extinction adaptés (poudre, mousse, anhydride carbonique).

Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et dans un endroit sec et protégé en respectant le degré de protection (IP) déclaré.

Il est conseillé d'installer un dispositif de sécurité permettant de protéger la ligne d'alimentation du tableau conformément aux normes électriques en vigueur.

Sectionner l'alimentation secteur avant toute intervention sur le tableau de distribution ou sur l'installation.

Il est interdit de démonter des éléments du tableau de distribution sans l'autorisation officielle du producteur : toute intervention ou modification non autorisée entraînera l'annulation de la garantie.

Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être effectuées par un technicien spécialisé connaissant les normes de sécurité en vigueur.

Il est conseillé d'effectuer le branchement à une installation de terre efficace.

Après avoir effectué les branchements électriques de l'installation, vérifier la configuration du tableau électrique en vue d'éviter tout démarrage automatique de l'électropompe.

Le producteur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Installation incorrecte;
- Utilisation du tableau par un personnel non qualifié ;
- Négligences graves du programme d'entretien prévu ;
- Utilisation de pièces non originales ou non spécifiquement adaptées au modèle ;
- Modifications ou interventions non autorisées ;
- Non-observation partielle ou totale des instructions ;

3. DESCRIPTION GÉNÉRALE

- Alimentation 1 ~ 50/60 Hz 230 V±10 % ;
- 1 Entrée normalement ouverte pour commande alarme par contacts secs (NO) ;
- 1 Entrée normalement fermée pour commande alarme par contacts secs (NF) ;
- Bouton d'activation de l'alarme sonore ;
- Bouton de réception de l'alarme sonore ;
- Sélecteur interne pour réarmement alarme automatique ou manuelle ;
- Sélecteur interne pour activation minuterie extinction automatique sirène ;
- Trimmer pour configuration temporisation extinction automatique ;
- Batterie scellée interne 12 Vcc 1,2 Ah ;
- Led verte de présence alimentation secteur ;
- Led rouge d'alarme ;
- Led rouge de sirène désactivée ;
- Clignotant rouge 12 Vcc (mod. UNIT ALARM 2) ;
- Alarme sonore 90 dB 12 Vcc ;
- Sortie alarme (NO-NF- COM charge résistive - 5 A / 250 V) ;
- Boîtier en ABS, IP55 ;
- Température ambiante : -5/+40 °C ;
- Humidité relative 50 % à 40 °C (non condensée).

4. INSTALLATION

Vérifier que la tension d'alimentation secteur correspond à celle indiquée sur la plaque du tableau de distribution et du moteur relié à ce dernier, puis effectuer le branchement à la terre avant tous les autres branchements.

1~230 V ± 10 % 50/60 Hz

La ligne d'alimentation doit être protégée par un interrupteur magnétothermique différentiel.

Serrer les câbles électriques dans les bornes prévues en utilisant un outil de dimension adaptée afin de ne pas endommager les vis de fixation. Faire preuve d'une attention particulière en cas d'utilisation d'un tournevis électrique.

Le tableau de distribution est conçu pour une fixation murale avec vis et chevilles au moyen des angles du boîtier ou des brides éventuellement prévues.

Installer l'appareil dans un lieu conforme au degré de protection requis et préserver l'état du boîtier lors de son perçage pour le logement des presse-étoupes.

Éviter d'utiliser des câbles multipolaires comportant des conducteurs reliés à des charges inductives et de puissance et des conducteurs de signaux comme sondes et entrées numériques.

Réduire autant que possible la longueur des câbles de branchement en évitant toute forme en spirale du câblage, dangereuse du fait du risque d'effets inductifs sur les composants électroniques.

Tous les conducteurs utilisés pour le câblage doivent être proportionnés en fonction de la charge qu'ils doivent alimenter.

5. INDICATIONS LUMINEUSES ET COMMANDES



LED verte présence tension secteur



LED rouge alarme sonore activée



LED rouge alarme sonore désactivée



Bouton d'activation alarme sonore



Bouton de réception alarme sonore



Bouton de réarmement alarme



Bouton de test manuel alarme

6. FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Le tableau UNIT ALARM est un appareil prévu pour tous les types d'installation exigeant la signalisation d'alarme en cas de panne d'alimentation.

En présence d'alimentation secteur à 230 V, la LED « *Présence de tension* » s'allume. Dans cette condition, la batterie du tableau UNIT ALARM reste automatiquement en charge, cette dernière étant modulée en fonction de l'état de la batterie.

Il est conseillé de procéder à des tests périodiques afin de vérifier le fonctionnement du tableau, en maintenant enfoncé le bouton **TEST** pour activer momentanément la signalisation sonore et, le cas échéant, visuelle.

Si l'état des entrées NF et NO change (NF s'ouvre, et NO se ferme), l'alarme sonore se déclenche ainsi que, si prévue, l'alarme visuelle (clignotant rouge).

UNIT ALARM peut être configurée de façon à ce que la sirène s'éteigne au terme de la condition d'alarme (cavalier ALARM RESTORE activé) ou que l'alarme sonore se poursuive jusqu'à réception par l'opérateur ; il peut décider de la réarmer au moyen de la touche **RESET** ou bien, au moyen de la touche **RÉCEPTION**, d'éteindre uniquement la sirène et le clignotant en laissant la led rouge allumée pour indiquer que l'anomalie n'est pas encore résolue.

Le retrait du cavalier ON/OFF TIMER permet de configurer une minuterie interne réglable de 25 à 120 secondes (trimmer DELAY TIME) pour l'extinction programmée de la signalisation d'alarme.

7. CONFIGURATIONS ET RÉGLAGES



Cavalier ***ALARM RESTORE*** (pour réarmement automatique) activé : l'alarme sonore et le clignotant (mod. UNIT ALARM 2) cessent de fonctionner quand la cause de l'alarme a été résolue.

Si le cavalier n'est pas activé, l'alarme reste activée jusqu'à réarmement manuel au moyen du bouton **RESET**.



Cavalier ***ON/OFF TIMER*** (pour exclusion de la minuterie alarme) non activé : la sirène et le clignotant (mod. UNIT ALARM 2) continuent à fonctionner jusqu'à résolution de l'alarme.

Si le cavalier est activé, l'alarme reste activée jusqu'à son réarmement manuel au moyen du bouton **RESET**.



Le trimmer ***DELAY TIME*** permet de configurer le délai (de 20" à 120") après lequel la signalisation acoustique et visuelle (si le clignotant est installé) sera automatiquement interrompue.

Il est dans tous les cas possible de réceptionner la sirène et d'exclure l'activation du clignotant (mod. UNIT ALARM 2), au moyen du bouton **RÉCEPTION**.

Pour rétablir le fonctionnement de la sirène et du clignotant, appuyer sur le bouton **ACTIVER ALARME ACOUSTIQUE**.

Si la sirène et le clignotant sont désactivés manuellement au moyen du bouton **RÉCEPTION** mais que la condition d'alarme n'est pas réinitialisée, la sortie alarme cumulative continue à signaler l'anomalie.

8. SCHÉMA DE BRANCHEMENT

DANGER

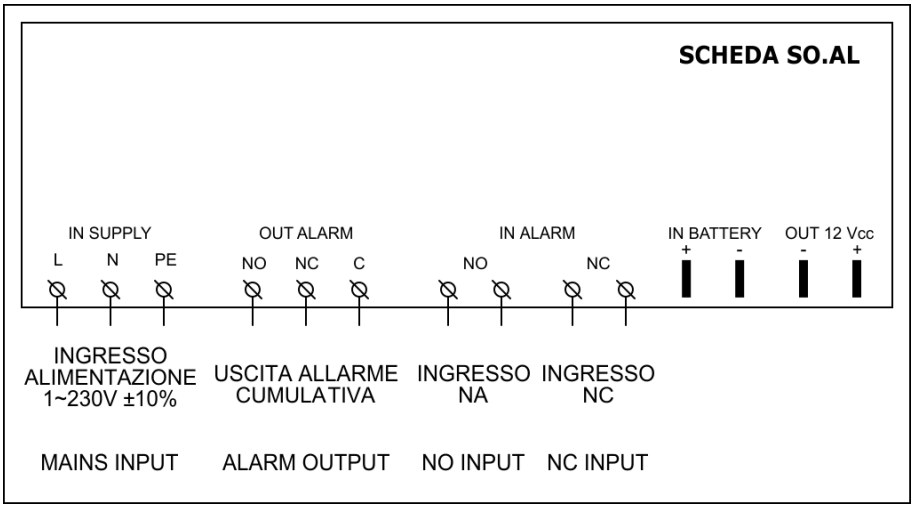
Effectuer le branchement à la terre avant tous les autres.

Vérifier que la tension d'alimentation est adaptée à celle du tableau de distribution en contrôlant les données de la plaque (1~ 230 V ±10 % 50/60 Hz).

ATTENTION !

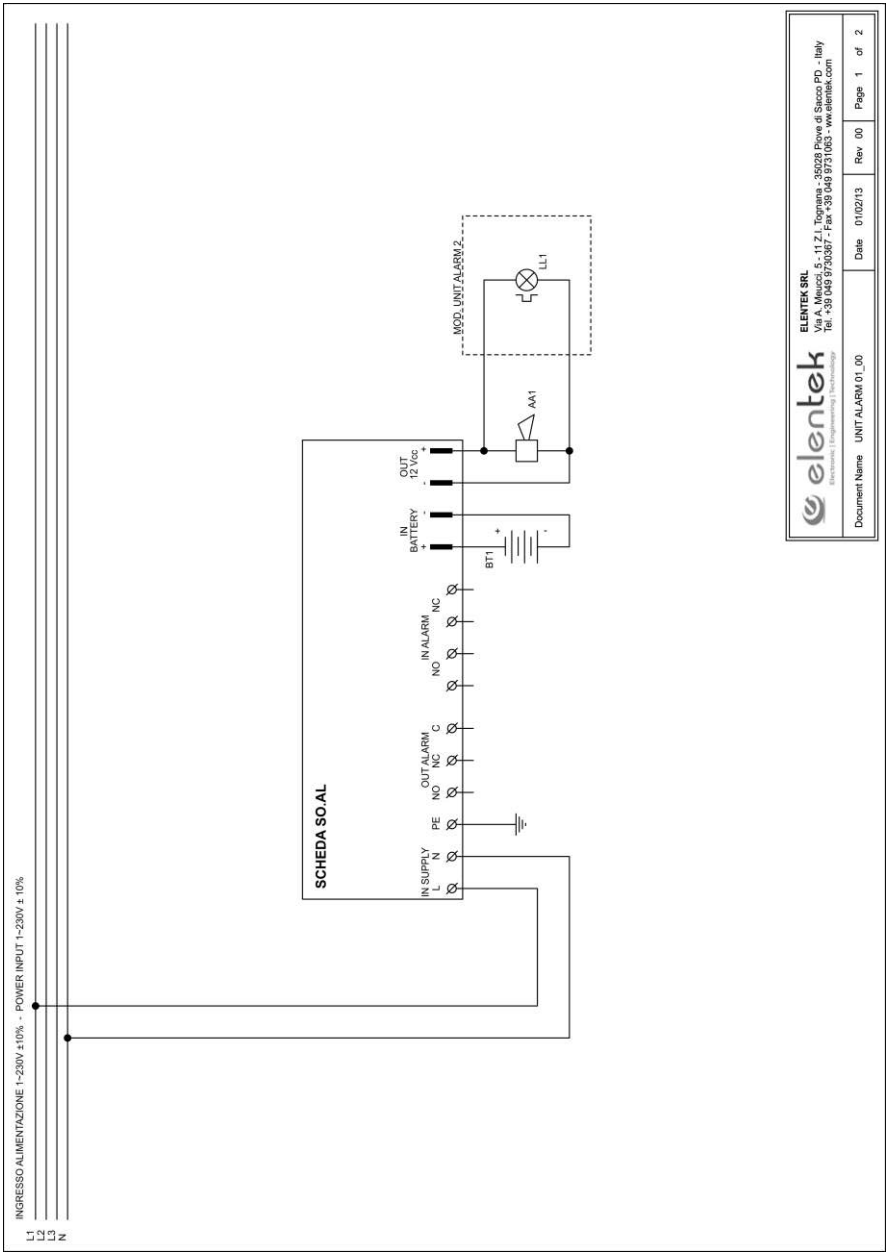
Si les câbles sont apparents, les protéger. La ligne d'alimentation doit être protégée par un interrupteur magnétothermique différentiel dimensionné correctement et selon les normes électriques en vigueur.

Raccorder le câble d'alimentation au bornier « IN SUPPLY » en respectant L (ligne), N (neutre) et PE (terre).



Les bornes NO et NF acceptent exclusivement des contacts secs, c'est-à-dire sans tension comme sorties alarme d'autres tableaux, flotteurs, pressostats, etc.

9. SCHÉMA ÉLECTRIQUE STANDARD



10. DIAGNOSTIC

PROBLÈME	VÉRIFICATIONS/SOLUTIONS
LE TABLEAU EST ALIMENTÉ MAIS LES SIGNAUX D'ALARME N'ARRIVENT PAS.	▪ Vérifier que l'entrée alarmes est correctement raccordée au bornier « IN ALARM ».
LE TABLEAU EST TOUJOURS EN CONDITION D'ALARME.	▪ Vérifier d'avoir installé un cavalier sur l'entrée alarme NF si seule l'entrée est utilisée (NO).
LE CLIGNOTANT DU MODÈLE UNIT ALARM 2 NE FONCTIONNE PAS.	▪ Vérifier le raccordement du bornier sous le clignotant. ▪ Vérifier que l'ampoule est correctement installée à l'intérieur du clignotant.
LE TABLEAU NE FONCTIONNE PAS SANS ALIMENTATION.	▪ Vérifier le raccordement de la batterie tampon (respecter le pôle positif et négatif).
AUCUN VOYANT NE S'ALLUME SUR LE PANNEAU DE CONTRÔLE.	▪ Vérifier que le FLAT de branchement avec la carte à l'intérieur du tableau est en place. ▪ Vérifier que l'entrée du tableau présente 230 V~ entre les bornes d'entrée réseau L et N.

ELENTEK SRL SOCIETÀ UNIPERSONALE
Via A. Meucci 5/11 - 35028 Piove di Sacco (PD) - ITALIA
Tel. +39 049 9730367 - Fax +39 049 9731063
www.elentek.com - info@elentek.com
P.IVA 04534630282

Cod. MQ 0006 FR
Rev. 02
Em. 06.2019

elentek®
One Step Forward

UNIT ALARM - Bedienungshandbuch

SCHALTKASTEN FÜR ALARMMELDUNGEN

Exclusive Italian Production

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE ANGABEN 5
2. WARNUNGEN 6
3. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG 7
4. INSTALLATION 8
5. LEUCHTANZEIGEN UND STEUERUNGEN 9
6. ALLGEMEINE ANGABEN ZUM BETRIEB 10
7. EINSTELLUNGEN UND EINREGULIERUNGEN 11
8. ANSCHLUSSSCHEMA 12
9. STANDARD-SCHALTPLAN 13
10. DIAGNOSTIK 14

1. ALLGEMEINE ANGABEN

Dieses Handbuch muss dem Gerät, auf das es sich bezieht, stets mitgereicht werden und ist an einem zugänglichen Ort für die Konsultation durch die qualifizierten Techniker aufzubewahren, die für den Gebrauch und die Wartung des Systems zuständig sind.

Der Installateur/Benutzer wird gebeten, die Vorschriften und Informationen in diesem Handbuch vor der Benutzung des Produktes unbedingt aufmerksam zu lesen, um zu vermeiden, dass das Gerät beschädigt oder unsachgemäß verwendet wird und dadurch auch die Garantie verloren geht.

Das Handbuch ist aufmerksam durchzulesen und die darin enthaltenen Anweisungen zu befolgen, bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird.

Die Angaben und Anleitungen in diesem Handbuch beziehen sich auf den Standardeinsatz des Produktes; im Falle von Situationen, Betriebsweisen oder Sonderanwendungen, die hierin nicht beschrieben sind, ist mit unserem technischen Kundendienst Kontakt aufzunehmen.

Falls ein technischer Kundendienst oder Ersatzteile erforderlich werden sollten, ist das Kennzeichen des Modells und die Seriennummer anzugeben, die auf dem Geräteschild stehen.

Unsere technische Kundendienstabteilung steht Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Gleich nach Empfang der Ware ist sie sofort auf eventuell erlittene Transportschäden zu prüfen. Sollten dabei Störungen festgestellt werden, sind diese unbedingt rechtzeitig bis spätestens 5 Tage nach dem Warenempfang unserem Händler zu melden, oder unserem Kundendienst, falls direkt von uns erworben.



Wichtig: Die im Handbuch enthaltenen Informationen können ohne Meldepflicht geändert werden. Eventuelle Schäden, die im Zusammenhang mit diesen Anleitungen verursacht werden, werden nicht berücksichtigt, da sie eine richtungsweisende Geltung haben. Es wird daran erinnert, dass die Nichteinhaltung unserer Angaben zu Personen- oder Sachschäden führen könnte.

Es gilt in jedem Fall, dass die örtlichen Bestimmungen und/oder geltenden Gesetze einzuhalten sind.

2. WARNUNGEN



Der Schaltkasten darf ausschließlich für den Zweck und den Betrieb benutzt werden, für die er konzipiert wurde. Jede andersartige Anwendung und Benutzung gilt als unsachgemäß und gefährlich.

Im Falle eines Brandes am Installationsort oder in seiner Nähe darf kein Wassersprühstrahl verwendet werden. Nur geeignete Löschmittel benutzen (Löschpulver, Löschschaum, CO_2).

Das Gerät fern von Hitzequellen an einem trockenen und geschützten Ort installieren und den bescheinigten Schutzgrad (IP) einhalten.

Zum Schutze der Zuleitung zum Schaltkasten ist unbedingt nach geltenden Elektrovorschriften eine Sicherheitsvorrichtung zu installieren.

Bevor irgendwelche Eingriffe am Schaltkasten oder an der Anlage durchgeführt werden, zuerst das Stromnetz abschalten.

Es ist verboten, ohne die offizielle Genehmigung von Produzent Teile vom Schaltkasten zu demontieren: Alle ungenehmigten Manipulationen oder Änderungen führen zum Verwirken aller Garantieansprüche.

Alle Installations- und/oder Wartungsarbeiten müssen von einem spezialisierten Techniker durchgeführt werden, dem die geltenden Sicherheitsvorschriften bekannt sein müssen.

Es ist unbedingt der Anschluss an eine wirksame Erdungsanlage zu fertigen.

Nach erfolgtem elektrischem Anschluss der Anlage sind die Einstellungen des Schaltkastens zu prüfen, da die Elektropumpe automatisch einschalten könnte.

Der Produzent übernimmt in folgenden Fällen keine Verantwortung:

- Unkorrekte Installation;
- Einsatz von Personal, das nicht auf den angemessenen Gebrauch des Schaltkastens geschult wurde;
- Schwere Fehler im Rahmen der vorgesehenen Wartung;
- Verwendung nicht originaler oder nicht modellspezifischer Ersatzteile;
- Nicht genehmigte Änderungen oder Eingriffe;
- Teilweise oder komplette Nichtbefolgung der Anleitungen.

3. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- Stromversorgung 1 ~ 50/60Hz 230V±10%;
- 1 Arbeitskontakt-Eingang für die Alarmsteuerung von potentialfreien Kontakten (NO);
- 1 Ruhekontakt-Eingang für die Alarmsteuerung von potentialfreien Kontakten (NC);
- Drucktaste zur Aktivierung des akustischen Alarmes;
- Drucktaste zur Quittierung des akustischen Alarmes;
- Interner Wählschalter zur Wahl der automatischen oder manuellen Alarmrückstellung;
- Interner Wählschalter zur Aktivierung des Timers der automatischen Sirenenausschaltung;
- Trimmer zur Verzögerungseinstellung der automatischen Ausschaltung;
- Interne versiegelte Batterie 12Vdc 1,2Ah;
- Grüne Led für anliegende Netzspannung;
- Rote Alarm-Led;
- Rote Led für deaktivierte Sirene;
- Rote Blinkleuchte 12Vdc (Mod. UNIT ALARM 2);
- Akustischer Alarm 90dB 12Vdc;
- Alarmausgang (NO-NC- COM ohmsche Belastung - 5A / 250V);
- Kasten aus ABS, IP55;
- Umgebungstemperatur: -5/+40 °C;
- Relative Feuchtigkeit 50% bei 40°C (kondensationsfrei).

4. INSTALLATION

Prüfen, dass die Anschlussspannung des Stromnetzes der Spannungsangabe auf dem Schild des Schaltkastens und des an ihm angeschlossenen Motors entspricht und dann den Erdanschluss fertigen, bevor irgendwelche sonstigen Anschlüsse gefertigt werden.

1~230V ± 10% 50/60Hz

Die Zuleitung muss durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt sein.

Die Stromkabel an den entsprechenden Klemmen festmachen; dazu das Werkzeug in der geeigneten Größe verwenden, um die Befestigungsschrauben nicht zu beschädigen. Falls ein Elektroschrauber verwendet wird, ist besonders vorsichtig zu handeln.

Der Schaltkasten ist für die Wandbefestigung mit Schrauben und Dübeln unter Verwendung der Lochungen an den Gehäuseecken oder der eventuell vorhandenen Bügel konzipiert.

Das Gerät an einem Ort installieren, der den Schutzgrad sichert und den Gehäusezustand so einwandfrei wie möglich bewahren, wenn die Bohrungen für die Aufnahme der Kabelpresse gefertigt werden.

Keine Mehrleiterkabel mit an induktive Belastungen und Leistungsbelastungen angeschlossenen Leitern verwenden, oder mit Signalleitern wie Sonden und Digitaleingänge.

Die Verbindungskabel so kurz wie möglich halten, um zu vermeiden, dass bei der Verkabelung Spiralen entstehen, die durch mögliche Induktionswirkungen für die Elektronik schädlich sind.

Alle bei der Verkabelung verwendeten Leiter müssen zweckmäßige Proportionen für die zuzuführende Last aufweisen.

5. LEUCHTANZEIGEN UND STEUERUNGEN



Grüne LED für anliegende Netzspannung



Rote LED für aktiven akustischen Alarm



Rote LED für nicht aktiven akustischen Alarm



Drucktaste Aktivierung akustischer Alarm



Drucktaste Quittierung akustischer Alarm



Drucktaste Alarm-Reset



Drucktaste manueller Alarm-Test

6. ALLGEMEINE ANGABEN ZUM BETRIEB

Der Schaltkasten UNIT ALARM ist ein Gerät, das an jede Anlage angebracht werden kann, wo auch bei fehlender Netzspannung die Notwendigkeit von Alarmmeldungen besteht.

Bei anliegender 230V Netzspannung schaltet die Led *„Unter Spannung“* ein. In diesem Zustand wird die im Schaltkasten UNIT ALARM enthaltene Batterie automatisch geladen und der Ladezustand je nach Batteriezustand geregelt.

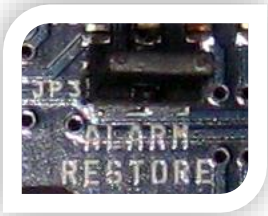
Es wird empfohlen, in regelmäßigen Zeitabständen einen Test auszuführen, um den Schaltkasten auf seine korrekte Betriebsfähigkeit zu prüfen; dazu ist die **TEST**-Drucktaste gedrückt zu halten, um das akustische Signal und - falls vorhanden - das Leuchtsignal vorübergehend zu aktivieren.

Wenn die NC- und NO-Eingänge ihren Zustand wechseln (NC öffnet und NO schließt), schaltet der akustische Alarm und – falls vorhanden – die Alarm-Leuchtanzeige (rote Blinkleuchte) ein.

Es besteht die Möglichkeit, das UNIT ALARM-Gerät so einzustellen, dass die Sirene nach Ende des Alarmzustandes (Jumper ALARM RESTORE eingeschaltet) ausschaltet oder aber den Alarm weiterhin akustisch meldet, bis der Bediener eingreift; dieser kann beschließen, ob er durch Drücken der **RESET**-Drucktaste ein Alarm-Reset durchführt, oder durch Drücken der Drucktaste **QUITTIEREN** nur die Signalisierungen des Summers und der Blinkleuchte ausschaltet und die rote Led eingeschaltet lässt, um darauf hinzuweisen, dass die Störung noch nicht behoben ist.

Es besteht die Möglichkeit, für die programmierte Ausschaltung der Alarmmeldungen einen von 25 bis 120 Sekunden regelbaren internen Timer einzustellen (Trimmer DELAY TIME), der durch Entfernen des Jumpers ON/OFF TIMER aktiviert wird.

7. EINSTELLUNGEN UND EINREGULIERUNGEN



Jumper ***ALARM RESTORE*** (für die automatische Rückstellung) eingeschaltet: Der akustische Alarm und die Blinkleuchte (Mod. UNIT ALARM 2) schalten aus, wenn der Zustand, der den Alarm ausgelöst hat, behoben wurde.

Wenn der Jumper nicht eingeschaltet ist, bleibt der Alarmzustand, bis er durch Drücken der **RESET**-Drucktaste manuell rückgestellt wird.



Jumper ***ON/OFF TIMER*** (zur Ausschaltung des Alarm-Timers) nicht eingeschaltet: Die Sirene und die Blinkleuchte (Mod. UNIT ALARM 2) funktionieren weiter, bis der Alarmzustand behoben ist.

Wenn der Jumper eingeschaltet ist, bleibt der Alarmzustand, bis er durch Drücken der **RESET**-Drucktaste manuell rückgestellt wird.



Mit dem Trimmer ***DELAY TIME*** kann die Dauer (von 20" bis 120") eingestellt werden, nach der die akustische Anzeige und Leuchtanzeige des Alarmes (im Falle einer installierten Blinkleuchte) automatisch abstellen soll.

Es ist in jedem Fall immer möglich, durch Drücken der Drucktaste **QUITTIEREN** die Sirene abzustellen und die Aktivierung der Blinkleuchte (Mod. UNIT ALARM 2) auszuschalten.

Zur Rückstellung des Betriebs der Sirene und der Blinkleuchte ist auf die Drucktaste **AKUSTISCHEN ALARM AKTIVIEREN** zu drücken.

Wenn die Sirene und die Blinkleuchte durch Drücken auf **QUITTIEREN** manuell deaktiviert werden, der Alarmzustand jedoch nicht behoben wurde, meldet der kumulative Alarmausgang weiterhin die Störung.

8. ANSCHLUSSSCHEMA

GEFAHR

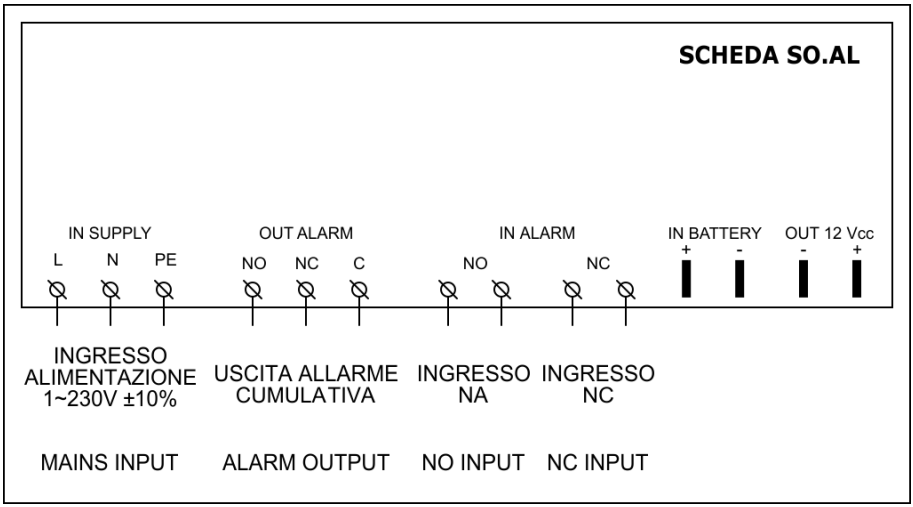
Vor jedem sonstigen Anschluss ist der Erdanschluss zu fertigen.

Sicherstellen, dass die Anschlussspannung für den Schaltkasten geeignet ist; dazu die Angabe auf dem Schild kontrollieren (1~ 230V ±10% 50/60 Hz).

ACHTUNG

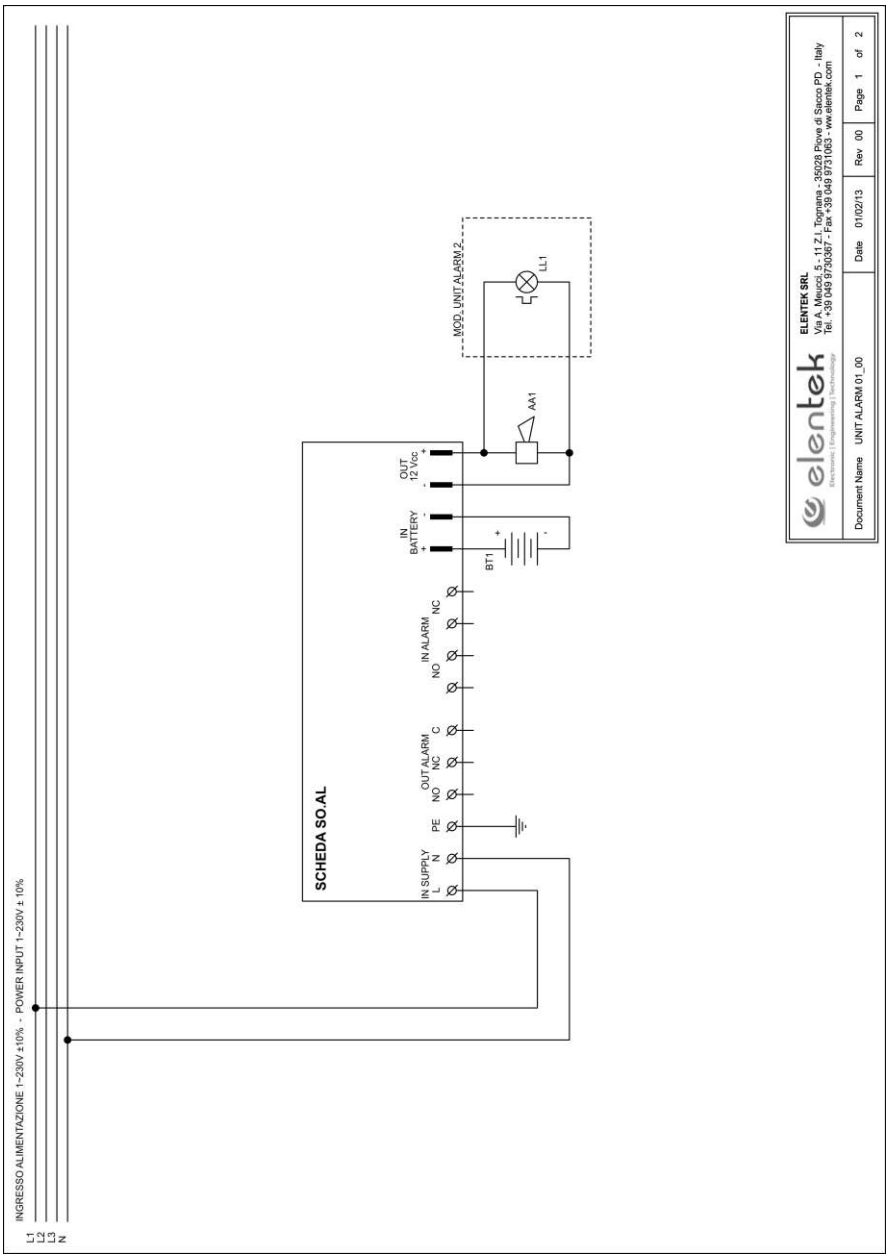
Wenn die Kabel sichtbar verlegt werden, sind sie angemessen zu schützen. Die Zuleitung muss mit einem Fehlerstromschutzschalter geschützt sein, der nach geltenden Elektrovorschriften bemessen sein muss.

Das Anschlusskabel an die Klemmenleiste „IN SUPPLY“ anschließen und dabei L (Außenleiter), N (Neutralleiter) und PE (Schutzleiter) beachten.



Die Klemmen NO und NC nehmen nur protentialfreie Kontakte an, in anderen Worten spannungsfreie Kontakte wie der Alarmausgang aus anderen Schaltkästen, Schwimmer, Druckwächter, usw.

9. STANDARD-SCHALTPLAN



10. DIAGNOSTIK

PROBLEM	PRÜFUNGEN / LÖSUNGEN
DER SCHALTKASTEN WIRD GESPEIST, ES KOMMEN JEDOCH KEINE ALARMSIGNALE AN.	▪ Prüfen, dass der Alarmeingang korrekt an der Klemmenleiste „IN ALARM“ angeschlossen wurde.
DER SCHALTKASTEN IST IMMER IM ALARMZUSTAND.	▪ Prüfen, dass der Alarmeingang „NC“ überbrückt wurde, wenn nur der Eingang (NA) benutzt wird.
AM MODELL UNIT ALARM 2 FUNKTIONIERT DIE BLINKLEUCHTE NICHT.	▪ Prüfen, dass die Klemmenleiste unter der Blinkleuchte korrekt angeschlossen wurde. ▪ Prüfen, dass die Lampe korrekt in die ggf. vorhandene Blinkleuchte eingesetzt wurde.
DER SCHALTKASTEN FUNKTIONIERT NICHT, WENN DIE SPEISUNG FEHLT.	▪ Den Anschluss der Pufferbatterie prüfen (unter Einhaltung der Plus- und Minuspole).
AUF DEM KONTROLLFELD SCHALTET KEINE KONTROLLLAMPE EIN.	▪ Prüfen, dass das Flachkabel für die Verbindung mit der Karte im Schaltkasten korrekt eingesteckt ist. ▪ Prüfen, dass am Schaltkasteneingang 230V~ zwischen den Netzeingangsklemmen „L“ und „N“ anliegen.

ELENTEK SRL SOCIETÀ UNIPERSONALE
Via A. Meucci 5/11 - 35028 Piove di Sacco (PD) - ITALIA
Tel. +39 049 9730367 - Fax +39 049 9731063
www.elentek.com - info@elentek.com
P.IVA 04534630282

Cod. MQ 0006 D
Rev. 02
Em. 06.2019

elentek®
One Step Forward

UNIT ALARM - Manual de uso

CUADRO ELÉCTRICO DE SEÑALIZACIÓN DE ALARMAS

Exclusive Italian Production

ÍNDICE

1. GENERALIDADES 5
2. ADVERTENCIAS 6
3. DESCRIPCIÓN GENERAL 7
4. INSTALACIÓN 8
5. INDICACIONES LUMINOSAS Y MANDOS 9
6. INDICACIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO 10
7. CONFIGURACIONES Y REGULACIONES 11
8. DIAGRAMA DE CONEXIÓN 12
9. DIAGRAMA ELÉCTRICO ESTÁNDAR 13
10. DIAGNÓSTICOS 14

1. GENERALIDADES

Este manual siempre debe acompañar al equipo al cual se refiere y debe ser conservado en un lugar accesible y consultable por los técnicos cualificados encargados del uso y del mantenimiento del sistema.

Se recomienda al instalador/usuario leer detenidamente las instrucciones e informaciones contenidas en este manual antes de utilizar el producto, con la finalidad de evitar un uso incorrecto del equipo y que el mismo se averíe, provocando de consecuencia la caducidad de la garantía.

Antes de poner en marcha el equipo, lea detenidamente el manual y siga las instrucciones indicadas en el mismo.

Las indicaciones e instrucciones del presente manual se refieren al uso estándar del producto; en caso de situaciones, funcionamientos o aplicaciones especiales no descritas a continuación, contacte con nuestro servicio técnico de asistencia.

Si fuera necesario solicitar el servicio de asistencia técnica o piezas de repuesto, especifique la sigla de identificación del modelo y el número de fabricación indicado en la placa respectiva.

Nuestro departamento de servicio y asistencia técnica está a su disposición para cualquier necesidad.

Cuando reciba la mercancía inspecciónela inmediatamente para asegurarse de que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte. Si se detectaran irregularidades, se recomienda comunicarlo inmediatamente o dentro de 5 días a partir de la fecha de recepción a nuestro distribuidor o, en el caso de compra directa, al servicio de asistencia al cliente del fabricante.



NOTA: las informaciones contenidas en el manual pueden ser modificadas sin aviso previo. Los daños causados en relación con el uso de estas instrucciones no serán considerados porque dichas instrucciones son solo indicativas. Se recuerda que el incumplimiento de las indicaciones dadas por nosotros podría causar lesiones a las personas o daños a los bienes.

De todas maneras, siempre deben respetarse las normativas locales o las leyes vigentes.

2. ADVERTENCIAS



El cuadro eléctrico debe ser utilizado solo para la finalidad y el funcionamiento para el cual ha sido diseñado. Cualquier otra aplicación y uso serán considerados inadecuados y peligrosos.

Si se produjera un incendio en el lugar de instalación o en proximidad del mismo, no utilice chorros de agua y utilice equipos apropiados de extinción (polvo, espuma, dióxido de carbono).

Instale el equipo lejos de fuentes de calor y en un lugar seco y protegido, respetando el grado de protección (IP) declarado.

Se recomienda instalar un dispositivo de seguridad adecuado para proteger la línea de alimentación del cuadro, de acuerdo con las normas eléctricas vigentes.

Antes de realizar algún tipo de operación en el cuadro eléctrico o en el sistema, corte la alimentación de red eléctrica.

Está prohibido desmontar las piezas del cuadro sin la autorización oficial del fabricante: cualquier manipulación y modificación no autorizada anulará la condición de garantía.

Cualquier trabajo de instalación y mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado que conozca las normas de seguridad vigentes.

Se recomienda realizar la conexión a un sistema de conexión a tierra eficiente.

Tras haber realizado la conexión eléctrica del sistema, compruebe las configuraciones del cuadro eléctrico porque la electrobomba podría ponerse en marcha automáticamente.

El fabricante no se asume ninguna responsabilidad en caso de:

- instalación incorrecta;
- uso por parte de personal no instruido para utilizar correctamente el cuadro;
- graves deficiencias en el mantenimiento previsto;
- uso de piezas de repuesto no originales o no específicos para el modelo;
- modificaciones o reparaciones no autorizadas;
- incumplimiento parcial o total de las instrucciones.

3. DESCRIPCIÓN GENERAL

- Alimentación 1 fase 50/60 Hz 230 V ±10 %;
- 1 Entrada normalmente abierta para activación de alarma desde contactos secos (NA);
- 1 Entrada normalmente cerrada para activación de alarma desde contactos secos (NC);
- Botón para la activación de la alarma acústica;
- Botón para silenciar la alarma acústica;
- Selector interno para seleccionar el reajuste automático o manual de la alarma;
- Selector interno para activar el temporizador de apagado automático de la sirena;
- Trimmer para ajustar el retardo de apagado automático;
- Batería interna sellada 12 Vcc 1,2 Ah;
- Led verde de llegada tensión;
- Led rojo de alarma;
- Led rojo de sirena desactivada;
- Luz intermitente roja 12 Vcc (mod. UNIT ALARM 2);
- Alarma acústica 90 dB 12 Vcc;
- Salida alarma (NA-NC - COM carga resistiva - 5 A / 250 V);
- Caja de ABS, IP55;
- Temperatura ambiente: -5/+40 °C;
- Humedad relativa 50 % a 40 °C (sin condensación).

4. INSTALACIÓN

Compruebe que la tensión de alimentación de la red eléctrica corresponda con la tensión indicada en la placa de características del cuadro eléctrico y del motor conectado al cuadro; posteriormente, realice la conexión a tierra antes de realizar cualquier otra conexión.

1 fase 230 V ± 1 0% 50/60 Hz

La línea de alimentación debe estar protegida por un interruptor magnetotérmico diferencial.

Fije los cables eléctricos en los bornes utilizando la herramienta del tamaño adecuado para no dañar los tornillos de fijación. Tenga cuidado cuando utilice un atornillador eléctrico.

El cuadro eléctrico puede fijarse a la pared con tornillos y tacos utilizando los orificios en las esquinas de la caja o los estribos cuando estén presentes.

Instale el equipo en lugares que respeten el grado de protección y mantenga la caja lo más intacta posible cuando realice los orificios para alojar los prensaestopas.

No utilice cables multipolares en los que haya conductores conectados a cargas inductivas y de potencia y conductores de señal, tales como sondas y entradas digitales.

Minimice las longitudes de los cables de conexión, evitando que el cableado adquiera la forma de espiral que es perjudicial por posibles efectos inductivos sobre la parte electrónica.

Todos los conductores utilizados en el cableado deben ser proporcionados adecuadamente para soportar la carga que deben alimentar.

5. INDICACIONES LUMINOSAS Y MANDOS



Led verde llegada tensión de red



Led rojo alarma acústica activa



Led rojo alarma acústica desactivada



Botón para activar la alarma acústica



Botón para silenciar la alarma acústica



Botón de reajuste de alarma



Botón de prueba manual de alarma

6. INDICACIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO

El cuadro UNIT ALARM es un aparato que se aplica a cualquier sistema en el que sea necesario tener señales de alarma incluso cuando falta la alimentación eléctrica de red.

Cuando hay alimentación de red de 230 V, se enciende el led *«Llegada tensión»*. En esta condición, la batería que está dentro del cuadro UNIT ALARM se mantiene bajo carga automáticamente, regulando la carga según el estado de la misma batería.

Se recomienda realizar periódicamente una prueba para comprobar que el cuadro funcione correctamente manteniendo pulsado el botón **TEST** para activar momentáneamente la señal acústica y, en su caso, la señal visual.

Cuando las entradas NC y NA cambian de estado (NC se abre y NA se cierra), se activa la alarma acústica y, en su caso, la señal visual (luz intermitente roja).

UNIT ALARMA se puede configurar para que la sirena se apague al final de la condición de alarma (jumper ALARM RESTORE conectado) o para que continúe la alarma acústica hasta que intervenga el operador, que podrá decidir si reajustar la alarma pulsando el botón **RESET**, o si apagar solo el zumbador y la luz intermitente dejando el led rojo encendido para indicar que el fallo aún no se ha solucionado, pulsando el botón **SILENCIAR**.

Es posible configurar un temporizador interior ajustable desde 25 hasta 120 segundos (trimmer DELAY TIME) para el apagado programado de las señales de alarma, que se activa desconectando el jumper ON/OFF TIMER.

7. CONFIGURACIONES Y REGULACIONES



Jumper ***ALARM RESTORE*** (para el reajuste automático) conectado: la alarma acústica y la luz intermitente (mod. UNIT ALARM 2) dejan de funcionar cuando se resuelve la condición que ha activado la alarma.

Si el jumper no está conectado, la condición de alarma permanecerá hasta que se realice el reajuste manual pulsando el botón **RESET**.



Jumper ***ON/OFF TIMER*** (para la desactivación del temporizador de alarma) no conectado: la sirena y la luz intermitente (mod. UNIT ALARM 2) siguen funcionando hasta que se resuelva la condición de alarma.

Si el jumper está conectado, la condición de alarma permanecerá hasta que se realice el reajuste manual pulsando el botón **RESET**.



Con el trimmer ***DELAY TIME*** es posible configurar la duración (desde 20" hasta 120") después de la cual se desea la interrupción de la señal acústica y visual (si estuviera instalada la luz intermitente) de alarma automática.

Sin embargo, siempre es posible silenciar la sirena y excluir la activación de la luz intermitente (mod. UNIT ALARM 2) pulsando el botón **SILENCIAR**.

Para restablecer el funcionamiento de la sirena y de la luz intermitente, pulse el botón **ACTIVAR ALARMA ACÚSTICA**.

Si la sirena y la luz intermitente se desactivan manualmente pulsando el botón **SILENCIAR** pero la condición de alarma no se reajusta, la salida de alarma acumulativa continúa para señalar el fallo.

8. DIAGRAMA DE CONEXIÓN



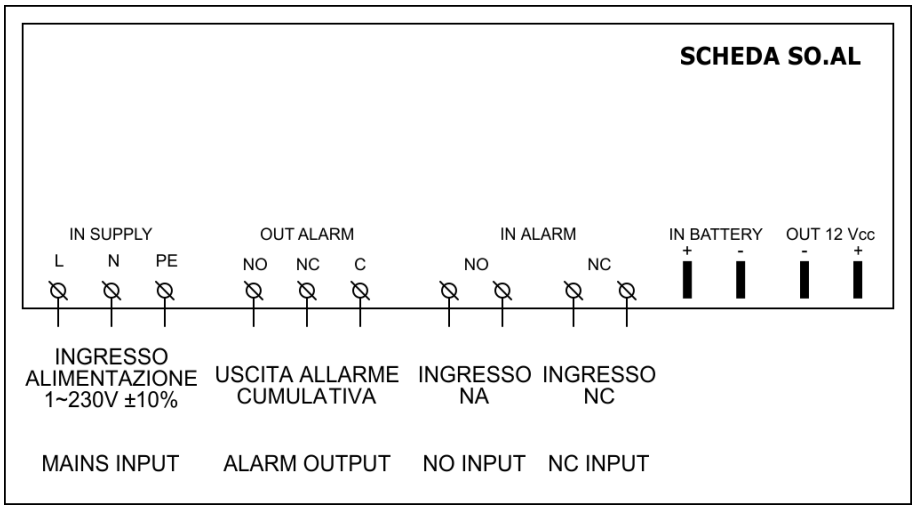
Realice la conexión a tierra antes de hacer cualquier otra conexión.

Asegúrese de que la tensión de alimentación sea adecuada para el cuadro eléctrico, controlando los datos indicados en la placa (1 fase 230 V ± 10 % 50/60 Hz).



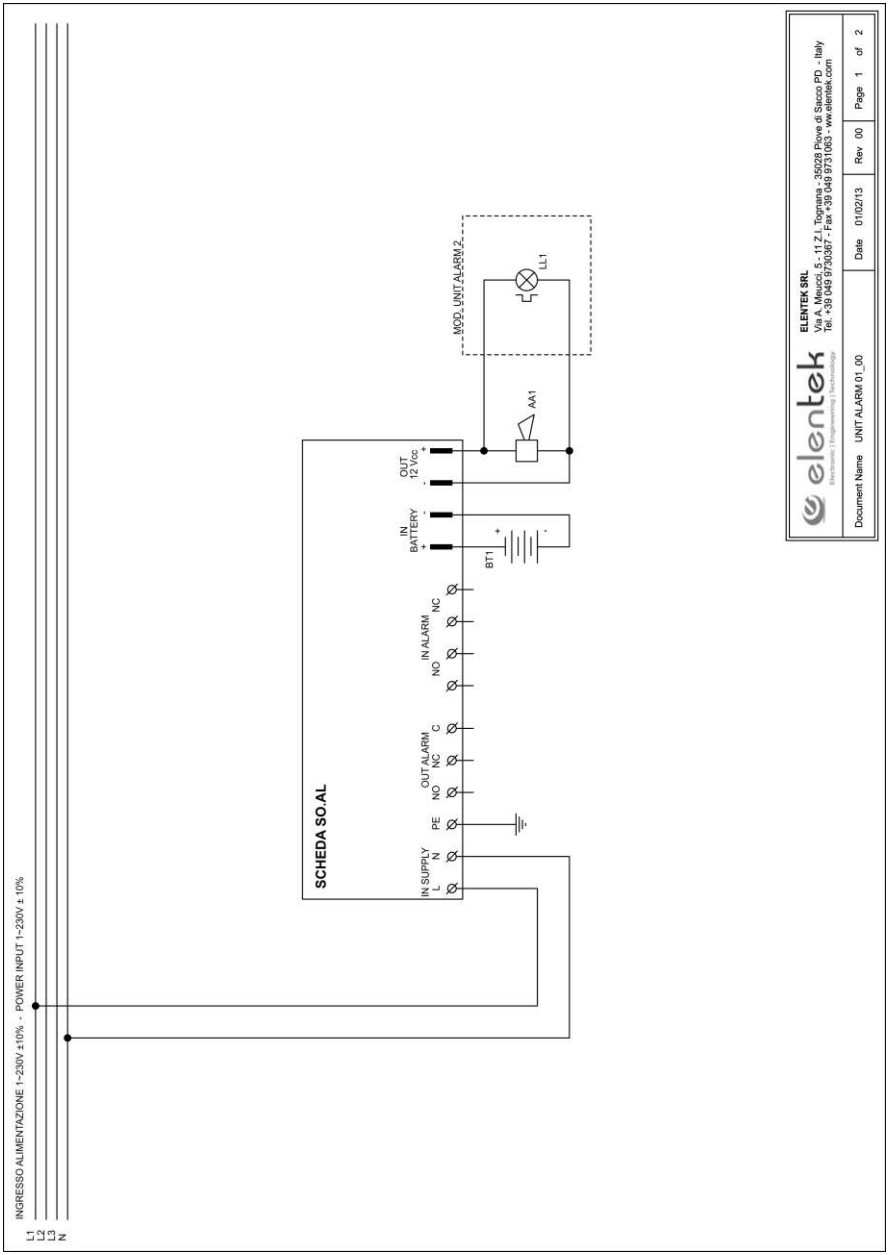
Si los cables estuvieran expuestos, deben protegerse debidamente. La línea de alimentación eléctrica debe estar protegida con un interruptor magnetotérmico diferencial de tamaño adecuado de acuerdo con las normas eléctricas vigentes.

Conecte el cable de alimentación a la bornera «IN SUPPLY» respetando L (línea), N (neutro) y PE (tierra).



Los bornes NA y NC solo aceptan contactos secos, es decir, sin tensión como salida de alarma de otros cuadros, flotadores, presostatos, etc.

9. DIAGRAMA ELÉCTRICO ESTÁNDAR



10. DIAGNÓSTICOS

PROBLEMA	CONTROLES / SOLUCIONES
EL CUADRO ESTÁ ALIMENTADO PERO NO LLEGAN LAS SEÑALES DE ALARMA.	▪ Compruebe haber conectado correctamente la entrada de alarmas a la bornera «IN ALARM».
EL CUADRO ESTÁ SIEMPRE EN CONDICIÓN DE ALARMA.	▪ Compruebe haber puenteado la entrada de alarma «NC» si se utiliza solo la entrada (NA).
LA LUZ INTERMITENTE NO FUNCIONA EN EL MODELO UNIT ALARM 2.	▪ Compruebe que la bornera situada debajo de la luz intermitente esté bien conectada. ▪ Compruebe que la bombilla de la luz intermitente esté bien conectada.
EL CUADRO NO FUNCIONA SIN ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.	▪ Compruebe la conexión de la batería de reserva (respete los polos positivo y negativo).
EN EL PANEL DE CONTROL NO SE ENCIENDE NINGÚN INDICADOR LUMINOSO.	▪ Compruebe que el FLAT de conexión a la tarjeta en el interior del cuadro esté bien conectado. ▪ Compruebe que a la entrada del cuadro llegue una tensión de 230 V entre los bornes de entrada de red «L» y «N».

ELENTEK SRL SOCIETÀ UNIPERSONALE
Via A. Meucci 5/11 - 35028 Piove di Sacco (PD) - ITALIA
Tel. +39 049 9730367 - Fax +39 049 9731063
www.elentek.com - info@elentek.com
P.IVA 04534630282

Cod. MQ 0006 ES
Rev. 02
Em. 06.2019

elentek®
One Step Forward

UNIT ALARM - Gebruikshandleiding

ELEKTRISCHE SCHAKELKAST VOOR ALARMSIGNALERING

Exclusive Italian Production

INHOUD

1. ALGEMEEN 5
2. WAARSCHUWINGEN 6
3. ALGEMENE BESCHRIJVING 7
4. INSTALLATIE 8
5. LICHTSIGNALEN EN BEDIENINGSELEMENTEN 9
6. ALGEMENE AANWIJZINGEN VAN WERKING 10
7. INSTELLINGEN EN AFSTELLINGEN 11
8. AANSLUITINGSSCHEMA 12
9. STANDAARD BEDRADINGSSCHEMA 13
10. DIAGNOSTIEK 14

1. ALGEMEEN

Deze handleiding moet altijd bij de apparatuur die hierin beschreven wordt, worden bewaard, op een plaats die toegankelijk is voor gekwalificeerde technici die belast zijn met het gebruik en onderhoud van het systeem.

Wij raden de installateur/gebruiker aan de instructies en informatie in deze handleiding aandachtig te lezen alvorens het product te gebruiken, om beschadiging of onjuist gebruik van de apparatuur te voorkomen, wat ook tot verlies van de garantie leidt.

Voordat u de apparatuur in gebruik neemt, dient u de handleiding goed te lezen en de hierin bevatte instructies op te volgen.

De aanwijzingen en instructies in deze handleiding hebben betrekking op het standaardgebruik van het product; in geval van bijzondere situaties, handelingen of toepassingen die hier niet worden beschreven, kunt u contact opnemen met onze technische dienst.

Indien u technische ondersteuning of reserveonderdelen nodig heeft, dient u de identificatiecode en het constructienummer van het model te vermelden die op het betreffende typeplaatje zijn weergegeven.

Onze service- en technische dienst staat voor u klaar.

Controleer de goederen onmiddellijk na ontvangst om u ervan te verzekeren dat de apparatuur niet tijdens het transport is beschadigd. In geval van onregelmatigheden, wordt aangeraden om snel, en in ieder geval binnen 5 dagen vanaf ontvangst van de goederen, contact op te nemen met onze dealer of, in geval van rechtstreekse aankoop, met de producent klantenservice.



NB: de in deze handleiding bevatte informatie kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd. Eventuele schade die voortkomt uit het gebruik van deze gebruiksaanwijzingen wordt niet in beschouwing genomen, omdat deze slechts indicatief zijn. Wij wijzen erop dat het niet naleven van onze aanwijzingen schade aan personen en/of voorwerpen kan veroorzaken.

De plaatselijke voorschriften en/of geldende wetgeving dienen te allen tijde worden nageleefd.

2. WAARSCHUWINGEN



De schakelkast mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel en de werking waarvoor hij is ontworpen. Alle andere toepassingen en gebruiken worden als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd.

Als er brand uitbreekt op of in de buurt van de plaats van installatie, vermijd dan het gebruik van waterstralen en gebruik geschikte blusmiddelen (stof, schuim, kooldioxide).

Installeer het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en op een droge en beschutte plaats, met inachtneming van de aangegeven beschermingsgraad (IP).

Wij raden de installatie aan van een speciale veiligheidsvoorziening voor de bescherming van de stroomtoevoerleiding van de schakelkast met inachtneming van de geldende elektrische regelgeving.

Sluit, alvorens werkzaamheden aan de schakelkast of het systeem uit te voeren, de stroomtoevoer af.

Demontage van delen van de schakelkast, waarvoor geen officiële toestemming is verleend door producent, is verboden: iedere niet-geautoriseerde manipulatie of wijziging zal leiden tot verval van de garantie.

Alle installatie- en/of onderhoudswerkzaamheden moeten door een gespecialiseerd technicus die op de hoogte is van de geldende veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

De aansluiting op een efficiënt aardingssysteem is aanbevolen.

Controleer na uitvoering van de elektrische aansluiting van het systeem de instellingen van de schakelkast, omdat de elektropomp automatisch kan starten.

De producent wijst iedere aansprakelijkheid af in geval van:

- Onjuiste installatie;
- Gebruik door personeel dat niet is opgeleid voor het correcte gebruik van de kast;
- Ernstige gebreken in het voorziene onderhoud;
- Gebruik van niet-originele of niet voor het model specifieke reserveonderdelen.
- Niet-toegestane ingrepen of wijzigingen;
- Gedeeltelijke of volledige niet-naleving van de instructies.

3. ALGEMENE BESCHRIJVING

- Voeding 1 ~ 50/60Hz 230V±10%;
- 1 Normaal open ingang voor alarmcommando vanaf droge contacten (NO);
- 1 Normaal gesloten ingang voor alarmcommando vanaf droge contacten (NC);
- Knop voor inschakeling akoestisch alarm;
- Knop voor uitschakeling akoestisch alarm;
- Interne keuzeknop voor selectie automatische of handmatige alarmreset;
- Interne keuzeknop voor activering automatische uitschakeltimer van sirene;
- Trimmer voor vertragingsinstelling automatische uitschakeling;
- Interne verzegelde batterij 12Vcc 1,2Ah;
- Groene led aanwezigheid lichtnet;
- Rode led alarm;
- Rode led uitgeschakelde sirene;
- Rood knipperend 12Vcc (mod. UNIT ALARM 2);
- Geluidsalarm 90dB 12Vcc;
- Alarmuitgang (NO-NC-COM resistieve belasting - 5A / 250V);
- Box in ABS, IP55;
- Omgevingstemperatuur: -5/+40 °C;
- Relatieve luchtvochtigheid 50% bij 40 °C (niet gecondenseerd).

4. INSTALLATIE

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van de schakelkast en van de op de kast aangesloten motor, en voer vervolgens de aarding uit alvorens de andere aansluitingen te verrichten.

1~230V ± 10% 50/60Hz

De stroomtoevoerleiding moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar.

Bevestig de elektrische kabels in de daarvoor bestemde klemmen en gebruik daarvoor gereedschap van de juiste grootte om de bevestigingsschroeven niet te beschadigen. Let vooral goed op wanneer u een elektrische schroevendraaier gebruikt.

De schakelkast is ontworpen voor wandmontage met schroeven en pluggen, door de gaten in de hoeken van de kast of de eventueel aanwezige beugels te gebruiken.

Installeer het apparaat op plaatsen waar de beschermingsgraad in acht is genomen en houd de doos zo intact mogelijk wanneer de gaten voor de kabelwartels worden gemaakt.

Vermijd het gebruik van multipolaire kabels met geleiders die zijn aangesloten op inductieve en vermogensbelastingen en signaalgeleiders zoals sensoren en digitale ingangen.

Houd de lengte van de aansluitkabels zo kort mogelijk, om spiraalvorming van de bedrading te voorkomen wat schadelijk kan zijn vanwege de mogelijke inductieve effecten op de elektronica.

Alle geleiders die bij de bedrading worden gebruikt, moeten voldoende geproportioneerd zijn voor de belasting die ze moeten leveren.

5. LICHTSIGNALEN EN BEDIENINGSELEMENTEN



Groene LED aanwezigheid van netspanning



Rode LED akoestisch alarm ingeschakeld



Rode LED akoestisch alarm uitgeschakeld



Knop waarmee akoestisch alarm wordt ingeschakeld



Knop waarmee akoestisch alarm wordt uitgeschakeld



Alarm-reset-knop



Handmatige alarmtest-knop

6. ALGEMENE AANWIJZINGEN VAN WERKING

Het paneel UNIT ALARM is een apparaat dat kan worden gebruikt op iedere installatie waar ook bij uitval van het lichtnet alarmsignaleringen zijn vereist.

Bij aanwezigheid van een 230V-netvoeding brandt de LED "*Spanning aanwezig*". In deze toestand blijft de batterij in de schakelkast UNIT ALARM automatisch in oplading, waarbij de oplading afhankelijk van de staat van de batterij zelf wordt geregeld.

Het is raadzaam op gezette tijden tests uit te voeren om de correcte werking van de schakelkast te controleren, door de knop **TEST** ingedrukt te houden om tijdelijk de akoestische, en, indien aanwezig, de visuele signalering te activeren.

Wanneer de ingangen NC en NO van staat veranderen (NC opent en NO sluit) wordt het geluidsalarm en, indien aanwezig, het visuele alarm ingeschakeld.

Het is mogelijk om UNIT ALARM zo in te stellen dat de sirene aan het einde van de alarmconditie wordt uitgeschakeld. (jumper ALARM RESTORE aangesloten), of dat het akoestische alarm doorgaat tot de bediener ingrijpt, die ofwel het alarm kan resetten door op de **RESET**-knop te drukken, ofwel alleen de akoestische en knipperende signalen kan uitschakelen, waarbij hij de rode led laat branden om aan te geven dat de storing nog niet is opgeheven, door op de knop **MUTE** te drukken.

Er kan een interne timer worden ingesteld, afstelbaar van 25 t/m 120 seconden (trimmer DELAY TIME) voor de geprogrammeerde vertraging van de alarmsignalen, die wordt geactiveerd door de jumper ON/OFF TIMER te verwijderen.

7. INSTELLINGEN EN AFSTELLINGEN



Jumper ***ALARM RESTORE*** (voor automatische reset) aangesloten: het geluidsalarm en het knipperlicht (mod. UNIT ALARM 2) worden onderbroken wanneer de conditie die het alarm heeft veroorzaakt, is opgelost.

Als de jumper niet is aangesloten, duurt de alarmconditie voort totdat er een handmatige reset plaatsvindt door op de knop **RESET** te drukken.



Jumper ***ON/OFF TIMER*** (voor het uitsluiten van de alarm-timer) niet aangesloten: de sirene en het knipperlicht (mod. UNIT ALARM 2) blijven werken totdat de alarmconditie is opgelost.

Als de jumper niet is aangesloten, blijft de alarmconditie voortduren totdat er een handmatige reset plaatsvindt door op de knop **RESET** te drukken.



Met de ***DELAY TIME*** trimmer kan de duur worden ingesteld (van 20” tot 120") waarna de akoestische en visuele alarmsignalen automatisch worden uitgeschakeld (als het knipperlicht is geïnstalleerd).

Het is echter altijd mogelijk om de sirene en de activering van het knipperlicht uit te sluiten (mod. UNIT ALARM 2), door op de knop **MUTE** te drukken.

Om de werking van de sirene en het knipperlicht te resetten moet op de knop **AKOESTISCH ALARM ACTIVEREN** worden gedrukt.

Als de sirene en het knipperlicht handmatig zijn uitgeschakeld doordat op **MUTE** is gedrukt, maar de alarmconditie niet is opgeheven, blijft de cumulatieve alarmuitgang de afwijking aangeven.

8. AANSLUITINGSSCHEMA

GEVAAR

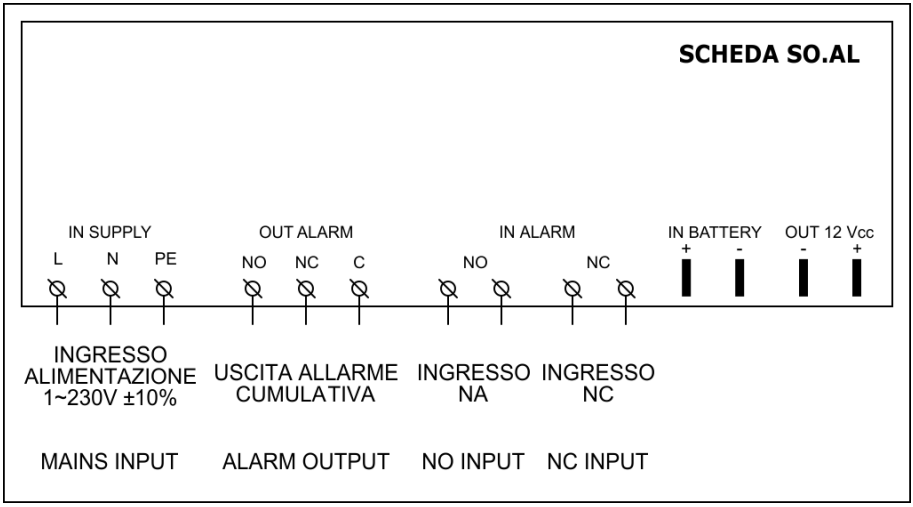
Voer de aardaansluiting uit alvorens de andere aansluitingen te verrichten.

Zorg ervoor dat de voedingsspanning geschikt is voor de schakelkast door het gegeven op het typeplaatje te controleren (1~ 230V ±10% 50/60 Hz).

LET OP!

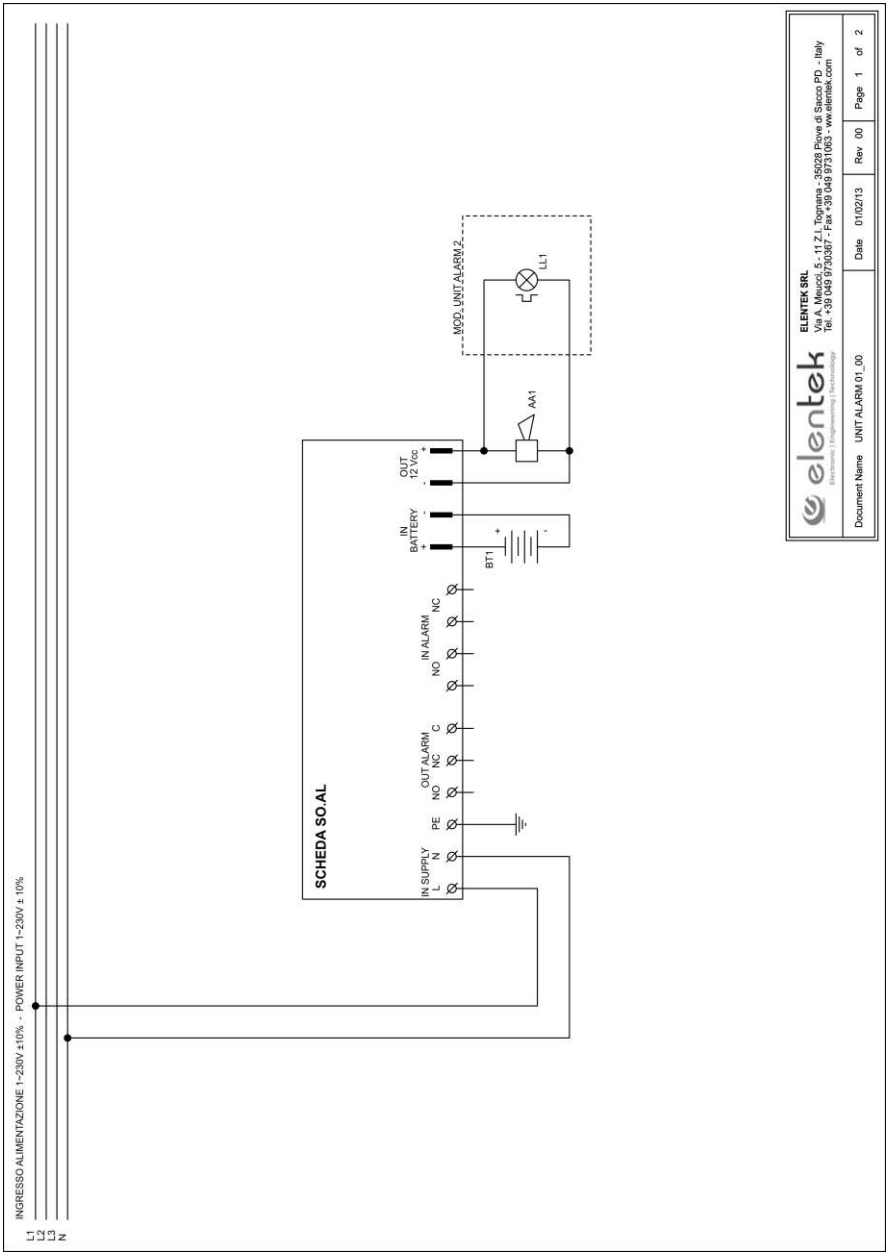
Als de kabels zichtbaar zijn, moeten ze op gepaste wijze worden beschermd. De voedingskabel moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar met de afmetingen die voldoen aan de geldende elektrische normen.

Sluit de voedingskabel aan op het klemmenbord "IN SUPPLY" met inachtneming van de posities L (spanning), N (neutraal) en PE (aarde).



De klemmen NO en NC zijn droogcontacten, met andere woorden ze zijn zonder spanning als alarmuitgang voor andere panelen, vlotters, drukschakelaars, enz.

9. STANDAARD BEDRADINGSSCHEMA



10. DIAGNOSTIEK

PROBLEEM	CONTROLES / OPLOSSINGEN
HET PANEEL WORDT GEVOED, MAAR ONTVANGT GEEN ALARMSIGNALEN.	▪ Controleer of de alarmingang correct op het klemmenbord “ALARM IN” is aangesloten.
HET PANEEL IS VOORTDUREND IN EEN ALARMCONDITIE.	▪ Controleer of de alarmingang “NC” is overbrugd, wanneer alleen de ingang wordt gebruikt (NO).
HET KNIPPERLICHT IN MODEL UNIT ALARM 2 WERKT NIET.	▪ Controleer of het klemmenbord onder het knipperlicht. correct is aangesloten. ▪ Controleer of het lampje in het knipperlicht, indien aanwezig, correct is geplaatst.
HET PANEEL WERKT NIET TIJDENS EEN STROOMSTORING.	▪ Controleer de aansluiting van de bufferbatterij (let op de positieve en negatieve polen).
ER GAAT GEEN ENKEL LAMPJE OP HET BEDIENINGSPANEEL BRANDEN	▪ Zorg ervoor dat de FLAT-verbinding met de printplaat in het paneel correct is uitgevoerd. ▪ Controleer of bij de paneelingang de spanning 230V~ aanwezig is tussen de netingangsklemmen "L" en "N".

ELENTEK SRL SOCIETÀ UNIPERSONALE
Via A. Meucci 5/11 - 35028 Piove di Sacco (PD) - ITALIA
Tel. +39 049 9730367 - Fax +39 049 9731063
www.elentek.com - info@elentek.com
P.IVA 04534630282

Cod. MQ 0006 NL
Rev. 02
Em. 06.2019